



Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области
Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego



Статистическое управление в Ольштыне
Urząd Statystyczny w Olsztynie

Калининградская область и Варминско-мазурское воеводство в числах 2016

Olsztyn 2016

***Obwód kaliningradzki
i województwo warmińsko-mazurskie
w liczbach 2016***

Подготовка публикации:

Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области
236006, Калининград, Московский проспект, 97
телефон (4012) 53-66-31, телефакс (4012) 53-62-00
e-mail: kdstat@gazinter.net, <http://kaliningrad.gks.ru>

Статистическое управление в Ольштыне

Издатель:

Статистическое управление в Ольштыне

Opracowanie publikacji:

***Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej
Obwodu Kaliningradzkiego***

Urząd Statystyczny w Olsztynie

*10-959 Olsztyn, ul. Tadeusza Kościuszki 78/82
telefon (89) 524-36-66, fax (89) 524-36-67
e-mail: SekretariatUSOls@stat.gov.pl, <http://olsztyn.stat.gov.pl/>*

Wydawca:

Urząd Statystyczny w Olsztynie

**При публикации данных просим ссылаться на источник.
*Przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego prosimy o podanie źródła.***

ISBN 978-83-63285-41-8



Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области
Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego



Статистическое управление в Ольштыне
Urząd Statystyczny w Olsztynie

Калининградская область и Варминско-мазурское воеводство в числах 2016

*Obwód kaliningradzki
i województwo warmińsko-mazurskie
w liczbach 2016*

Olsztyn 2016

СОДЕРЖАНИЕ

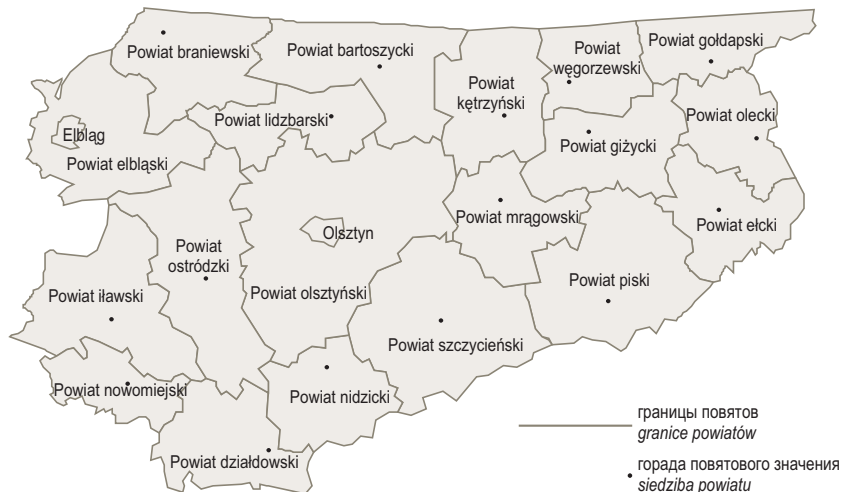
География и охрана окружающей среды	4
Население	8
Уровень жизни населения	12
Рынок труда.....	12
Цены.....	13
Бюджеты домохозяйств.....	16
Квартиры.....	19
Здравоохранение	21
Образование	22
Туризм.....	24
Культура.....	25
Техническая инфраструктура	26
Экономика	30
Приграничное передвижение	37



SPIS TREŚCI

Geografia i ochrona środowiska	4
Ludność	8
Warunki życia ludności	12
Rynek pracy	12
Ceny	13
Budżety gospodarstw domowych	16
Mieszkania	19
Ochrona zdrowia	21
Edukacja	22
Turystyka	24
Kultura	25
Infrastruktura techniczna	26
Gospodarka	30
Ruch graniczny	37

Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie



Географическое положение^a*Położenie geograficzne^a*

Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>		Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Дальше всего выдвинутые точки границ области			<i>Najdalej wysunięte punkty granicy województwa</i>
на север (северная географическая ширина)	55°19'	54°27'	<i>na północ (szerokość geograficzna północna)</i>
на юг (северная географическая ширина)	54°19'	53°08'	<i>na południe (szerokość geograficzna północna)</i>
на запад (восточная географическая длина)	19°38'	19°08'	<i>na zachód (długość geograficzna wschodnia)</i>
на восток (восточная географическая длина)	22°52'	22°48'	<i>na wschód (długość geograficzna wschodnia)</i>

Протяженность^a*Rozciągłość^a*

Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>		Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
С юга на север	1°00'	1°19'	<i>Z południa na północ</i>
С запада на восток	3°24'	3°40'	<i>Z zachodu na wschód</i>

^a В градусах и минутах.

^a *W stopniach i minutach.*

Источник: Калининградская область - по данным Российского государственного университета им. И.Канта; Варминско-мазурское воеводство - по данным Департамента инфраструктуры и геодезии маршалского управления.

Źródło: Obwód kaliningradzki - dane Rosyjskiego Uniwersytetu Narodowego im. I. Kanta; województwo warmińsko-mazurskie - dane Departamentu Infrastruktury i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego.

Вертикальный рельеф поверхности по Калининградской области
Układ pionowy powierzchni w obwodzie kaliningradzkim

		Район <i>Rejon</i>	Возвышение выше уровня моря (в м) <i>Wzniesienie nad poziom morza (w m)</i>	
Самая высокая точка — г. Безымянная	Нестеровский р-н <i>Nesterowski rejon</i>	230	Найвыжеј положоны пункт — <i>Bezymiannaja Góra</i>	
Самая низкая точка — Побережье Куршского залива	Славский р-н <i>Sławski rejon</i>	-1,4	Најнижеј положоны пункт — <i>Wybrzeże Zalewu Kurskiego</i>	

Источник: по данным Российского государственного университета им. И.Канта.
 Źródło: dane Rosyjskiego Uniwersytetu Narodowego im. I. Kanta.

Вертикальный рельеф поверхности по Варминско-мазурскому воеводству
Układ pionowy powierzchni w województwie warmińsko-mazurskim

		Влость <i>Gmina</i>	Возвышение выше уровня моря (в м) <i>Wzniesienie nad poziom morza (w m)</i>	
Самая высокая точка — Высока Весь — Дылевска Гура	Оструда <i>Ostróda</i>	312	Највыжеј положоны пункт — <i>Wysoka Wieś — Dylewska Góra</i>	
Самая низкая точка — Рачки Ельблонские	Ельблонг <i>Elbląg</i>	-1,8	Најнижеј положоны пункт — <i>Raczki Elbląskie</i>	

Источник: по данным Департамента инфраструктуры и геодезии маршальского управления.
 Źródło: dane Departamentu Infrastruktury i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego.

Площадь и структура использования угодий в 2015 г.^а
Powierzchnia i struktura użytkowania gruntów w 2015 r.^а

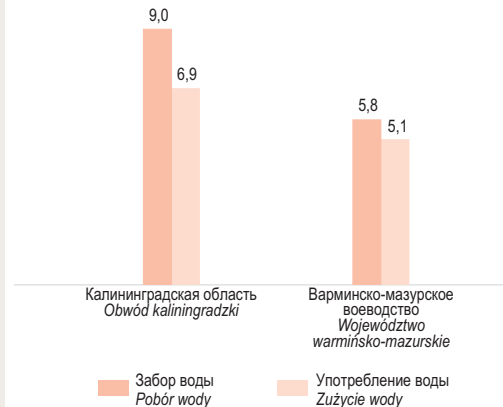


а По состоянию на 1 I; согласно учету угодий. б По данным службы Государственного кадастра.
a Stan w dniu 1 I; według ewidencji gruntów. b Według danych Państwowego Katastru.

Защита воды и воздуха в 2015 г.
Ochrona wód i powietrza w 2015 r.

Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Забор и употребление воды на нужды народного хозяйства и населения, млн. м³		Pobór i zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w mln m³
забор	135,9	140,7
употребление	103,8	123,9
Промышленные и коммунальные стоки отводимые до вод или земли, млн. м³	116,5	69,4
в том числе требующие очистки .	106,7	48,4
в том числе очищаемые	9,8	48,1
Эмиссия промышленных загрязнений атмосферного воздуха из особенно обременительных предприятий, тыс. тонн:		Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi w mln m³
пылевых	0,0	1,0
газовых (без двуокиси углерода)	11,0	9,4
		Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. ton:
		pyłowych
		gazowych (bez dwutlenku węgla)

Забор и употребление воды на нужды народного хозяйства и населения в 2015 г. (в дам³ на 1 км²)
Pobór i zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w 2015 r. (w dam³ na 1 km²)

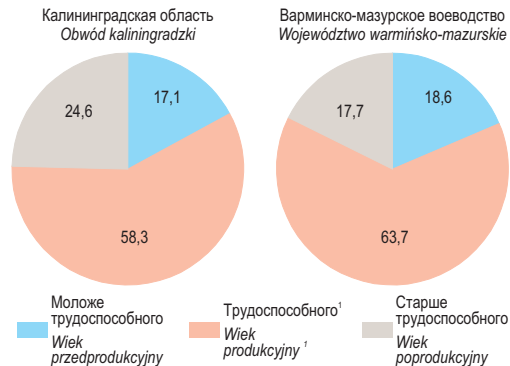


Население и его естественное движение^а в 2015 г.
Ludność i ruch naturalny^а w 2015 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Население	976 439	1 439 675	Ludność
мужчины	458 430	704 893	<i>mężczyźni</i>
женщины	518 009	734 782	<i>kobiety</i>
в том числе городское	758 802	850 385	<i>w tym w miastach</i>
Население на 1 км ²	64,6	59,6	<i>Ludność na 1 km²</i>
Женщины на 100 мужчин	113,0	104,2	<i>Kobiety na 100 mężczyzn</i>
Население в возрасте:			<i>Ludność w wieku:</i>
моложе трудоспособного	167 223	266 937	<i>przedprodukcyjnym</i>
трудоспособном ^б	569 283	917 403	<i>produkcyjnym^б</i>
старше трудоспособного	239 933	255 335	<i>poprodukcyjnym</i>
Население в нетрудоспособном возрасте на 100 чел.			<i>Ludność w wieku nieprodukcyjnym</i>
трудоспособного возраста	71,5	56,9	<i>na 100 osób w wieku produkcyjnym</i>
мужчины	50,6	44,0	<i>mężczyźni</i>
женщины	95,5	71,7	<i>kobiety</i>

НАСЕЛЕНИЕ

Структура населения
по возрастным группам в 2015 г. (в %)
Struktura ludności
według ekonomicznych grup wieku w 2015 r. (w %)



LUDNOŚĆ

¹ Калининградская область: мужчины в возрасте 16-59 лет, женщины в возрасте 16-54 лет; Варминско-мазурское воеводство: мужчины в возрасте 18-64 лет, женщины в возрасте 18-59 лет.
¹ Obwód kaliningradzki: mężczyźni w wieku 16-59 lat, kobiety w wieku 16-54 lat; województwo warmińsko-mazurskie: mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat.

Ожидаемая продолжительность жизни при рождении:			<i>Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia:</i>
мужчины.....	65,5	72,7	<i>mężczyźni</i>
женщины.....	75,4	81,1	<i>kobiety</i>
Естественное движение:			<i>Ruch naturalny:</i>
браков.....	8 392	6 903	<i>mażeństwa</i>
разводов.....	5 273	2 749	<i>rozwoły</i>
родившихся живыми.....	12 399	13 121	<i>urodzenia żywe</i>
умерших.....	12 842	13 858	<i>zgary</i>
в том числе младенческая смертность.....	75	53	<i>w tym zgary niemowląt</i>
естественный прирост.....	-443	-737	<i>przyrost naturalny</i>
сальдо миграции.....	7 938	-3 391	<i>saldo migracji</i>
в том числе международной.....	5 474	-782	<i>w tym zagranicznych</i>

а По состоянию на 31 XII. б Калининградская область: мужчины в возрасте 16-59 лет, женщины в возрасте 16-54 лет; Варминско-мазурское воеводство: мужчины в возрасте 18-64 лет, женщины в возрасте 18-59 лет.

a Stan w dniu 31 XII. b Obwód kaliningradzki: mężczyźni w wieku 16-59 lat, kobiety w wieku 16-54 lat; województwo warmińsko-mazurskie: mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat.

Естественное движение на 1 000 человек населения в 2015 г.
Ruch naturalny na 1 000 ludności w 2015 r.



Структура населения^а по возрастным группам в 2015 г. (в %)*Struktura ludności^a według wieku w 2015 r. (w %)*

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>			Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>			
	все население <i>ogółem</i>	городское <i>miasta</i>	сельское <i>wieś</i>	все население <i>ogółem</i>	городское <i>miasta</i>	сельское <i>wieś</i>	
Все население	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Ogółem
0-4 года	6,1	5,8	7,2	4,9	4,6	5,3	<i>0-4 lata</i>
5-9	5,4	5,1	6,1	5,5	5,2	6,0	<i>5-9</i>
10-14	4,8	4,6	5,5	5,0	4,5	5,6	<i>10-14</i>
15-19	4,6	4,5	4,9	5,5	5,2	6,1	<i>15-19</i>
20-24	6,4	6,5	6,3	6,8	5,9	8,1	<i>20-24</i>
25-29	8,3	8,3	8,6	7,6	7,4	7,8	<i>25-29</i>
30-34	8,3	8,2	8,5	8,4	8,7	8,1	<i>30-34</i>
35-39	7,6	7,6	7,8	7,9	8,2	7,5	<i>35-39</i>
40-44	7,2	7,2	7,3	6,9	6,9	7,0	<i>40-44</i>
45-49	6,4	6,5	6,3	6,1	5,9	6,4	<i>45-49</i>
50-54	7,0	7,0	7,1	6,6	6,5	6,7	<i>50-54</i>
55-59	7,5	7,5	7,6	7,7	8,0	7,3	<i>55-59</i>
60-64	6,7	6,9	6,1	7,0	7,7	6,0	<i>60-64</i>
65-69	5,2	5,4	4,2	5,2	5,8	4,3	<i>65-69</i>
70-74	2,3	2,4	1,8	2,7	2,9	2,3	<i>70-74</i>
75-79	3,3	3,5	2,6	2,6	2,8	2,3	<i>75-79</i>
80-84	1,6	1,6	1,2	2,0	2,1	1,8	<i>80-84</i>
85 и старше	1,3	1,4	0,9	1,6	1,7	1,4	<i>85 i więcej</i>

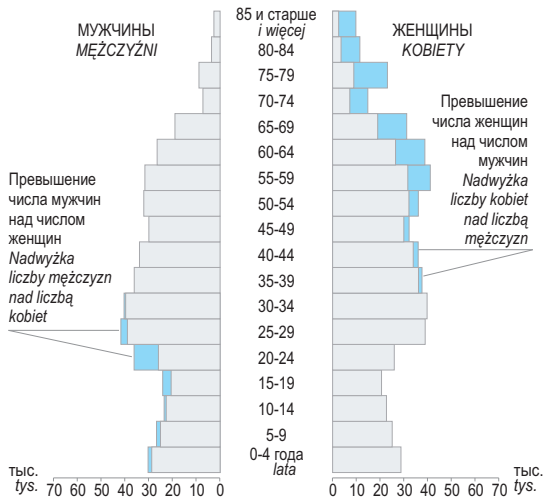
а По состоянию на 31 XII.

a Stan w dniu 31 XII.

Возрастно-половая структура населения¹ в 2015 г.
Ludność¹ według płci i wieku w 2015 r.

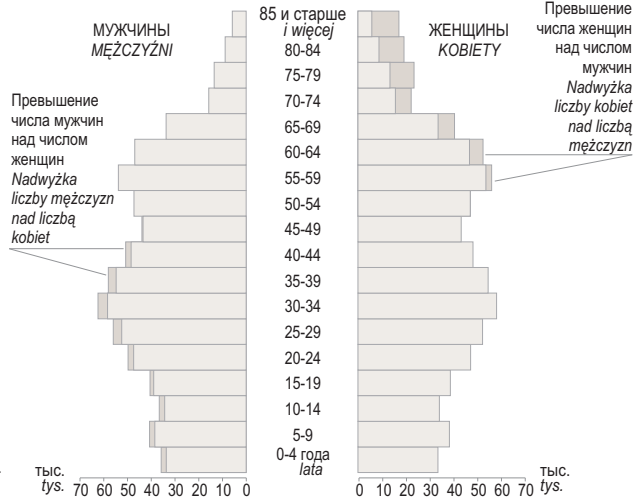
НАСЕЛЕНИЕ

Калининградская область
Obwód kaliningradzki



1 По состоянию на 31 XII.
 1 Stan w dniu 31 XII.

Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie



LUDNOŚĆ

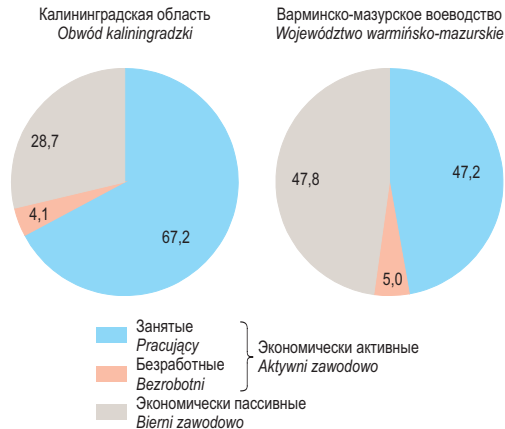
Труд в 2015 г.
Rynek pracy w 2015 r.

Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie		
Средняя занятость в народном хозяйстве^a, тыс. человек	473,9	265,6^c	Przeciętne zatrudnienie w tys.
в том числе промышленность	87,7	82,6 ^c	w tym przemysł
Экономическая активность населения^b (в среднем за год)			Aktywność ekonomiczna ludności^b
Экономически активное население, тыс.	530	614	Aktywni zawodowo w tys.
в том числе женщины	253	272	w tym kobiety
занятые в экономике	499	556	pracujący
в том числе женщины	240	244	w tym kobiety
безработные	31	59	bezrobotni
в том числе женщины	14	29	w tym kobiety
Экономически пассивные, тыс.	214	563	Bierni zawodowo w tys.
в том числе женщины	133	336	w tym kobiety
Уровень экономической активности населения, %	71,3	52,1	Współczynnik aktywności zawodowej w %
Уровень занятости, %	67,2	47,2	Wskaźnik zatrudnienia w %
Уровень безработицы населения, %	5,7	9,4	Stopa bezrobocia w %

а Среднегодовая численность занятых в экономике (по балансу затрат труда). б По выборочному обследованию экономически активного населения (БАЭЛ). с Данные за 2014 г.

a Średnioroczna liczba zatrudnionych w gospodarce (wg bilansu nakładów pracy) wg danych badania reprezentacyjnego. b Na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL). c Dane za 2014 r.

Экономическая активность населения¹ в 2015 г. (в %)
Aktywność ekonomiczna ludności¹ w 2015 r. (w %)



1 По выборочному обследованию экономически активного населения (БАЭЛ).

1 Na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL).

Официальные курсы доллара США и евро^а
Średni urzędowy kurs dolara USA i euro^а

	Россия <i>Rosja</i>	Польша <i>Polska</i>	
100 долларов США Za 100 dolarów USA			
2011	3 220	296,34	2011
2012	3 037	325,70	2012
2013	3 273	316,08	2013
2014	5 626	315,51	2014
2015	7 288	377,01	2015
100 евро Za 100 euro			
2011	4 167	411,98	2011
2012	4 023	418,50	2012
2013	4 497	419,75	2013
2014	6 834	418,52	2014
2015	7 970	418,39	2015

а Россия - в рублях (по данным Банка России - на конец периода), Польша - в злотых.
a Rosja - w rublach (według danych Banku Rosji - na koniec okresu), Polska - w złotych.

Индексы цен на потребительские товары и услуги
Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych



1 В декабре (декабрь предыдущего года=100). 2 В IV квартале (IV квартал предыдущего года=100).

1 W grudniu (grudzień roku poprzedniego=100). 2 W IV kwartale (IV kwartał poprzedniego roku=100).

Розничные цены некоторых потребительских товаров по Калининградской области в 2015 г.
Ceny detaliczne wybranych towarów konsumpcyjnych w obwodzie kaliningradzkim w 2015 r.

	В рублях <i>W rublach</i>	В евро <i>W euro</i>	
Хлеб ржаной, ржано-пшеничный – за 1 кг	50,53	0,75	<i>Chleb żytni i żytnio-pszenny – za 1 kg</i>
Говядина (кроме бескостного мяса) – за 1 кг	336,99	5,01	<i>Mięso wołowe (oprócz mięsa bez kości) – za 1 kg</i>
Свинина (кроме бескостного мяса) – за 1 кг	215,86	3,21	<i>Mięso wieprzowe (oprócz mięsa bez kości) – za 1 kg</i>
Куры (кроме куриных окороков) – за 1 кг	135,64	2,02	<i>Kury (oprócz ud drobiowych) – za 1 kg</i>
Колбаса вареная высшего сорта – за 1 кг	295,91	4,40	<i>Kielbasa parzona wyższego gatunku – za 1 kg</i>
Молоко цельное пастеризованное 2,5-3,2% жирности – за 1 л ..	47,46	0,71	<i>Mleko pełnotłuste pasteryzowane 2,5-3,2% tłuszczu – za 1 l</i>
Яйцо куриное – за 1 шт.	6,78	0,10	<i>Jaja kurze – za 1 szt.</i>
Масло сливочное – за 1 кг	448,05	6,66	<i>Masło krowie – za 1 kg</i>
Картофель – за 1 кг	14,88	0,22	<i>Ziemniaki – za 1 kg</i>
Сахар - песок – за 1 кг	42,37	0,63	<i>Cukier – za 1 kg</i>
Сигареты с фильтром зарубежных торговых марок, пачка	75,20	1,12	<i>Papierosy z filtrem importowane, paczka</i>
Водка крепостью 40% об. спирта и выше обыкновенного качества – за 1 л	654,08	9,72	<i>Wódka 40% i więcej normalnej jakości – za 1 l</i>
Бензин автомобильный марки АИ-95 и выше – за 1 л	37,67	0,56	<i>Benzyna samochodowa typu AI-95 i więcej – za 1 l</i>

Розничные цены избранных потребительских товаров по Варминско-мазурскому воеводству в 2015 г.
Ceny detaliczne wybranych towarów konsumpcyjnych w województwie warmińsko-mazurskim w 2015 r.

	В злотых <i>W złotych</i>	В евро <i>W euro</i>	
Хлеб из пшенично-ржаной муки – за 0,5 кг	1,94	0,46	<i>Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg</i>
Мясо говяжье с костью (ростбиф) – за 1 кг	26,63	6,36	<i>Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg</i>
Мясо свиное с костью (корейка) – за 1 кг	13,82	3,30	<i>Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg</i>
Курица потрошенная – за 1 кг	6,99	1,67	<i>Kurczęta patroszone – za 1 kg</i>
Ветчина вареная свиная – за 1 кг	24,27	5,80	<i>Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg</i>
Молоко коровье продовольственное 3-3,5% жира – за 1 л	2,96	0,71	<i>Mleko krowie spożywcze 3-3,5% – za 1 l</i>
Яйцо куриное свежее – за 1 шт.	0,53	0,13	<i>Jaja kurze świeże – za 1 szt.</i>
Масло животное содержащее 82,5% жира – за 200 г	4,18	1,00	<i>Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g</i>
Картофель – за 1 кг	1,31	0,31	<i>Ziemniaki – za 1 kg</i>
Сахар - песок – за 1 кг	2,27	0,54	<i>Cukier biały kryształ – za 1 kg</i>
Сигареты – за 20 шт.	12,89	3,08	<i>Papierosy – za 20 szt.</i>
Чистой водка 40% – за 0,5 л	24,78	5,92	<i>Wódka czysta 40% – za 0,5 l</i>
Бензин „Euro-Super” – за 1 л	4,66	1,11	<i>Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l</i>

Уровень жизни населения в 2015 г.
Dochody ludności w 2015 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie		
	в рублях w rublach	в евро w euro	в злотых w złotych	в евро w euro	
Среднемесячная заработная плата brutto					
в экономике	28 262	420	3 223 ^f	770 ^f	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto
в том числе:					w tym:
промышленность ^a	26 991	401	3 149 ^f	752 ^f	<i>przemysł</i>
строительство	28 038	417	2 645 ^f	632 ^f	<i>budownictwo</i>
Среднемесячная пенсия по старости и инвалидности^b	11 492	171	1 790	428	Przeciętna miesięczna emerytura i renta^c
Среднемесячные наличные доходы на 1 жителя в домохозяйствах^d	18 290	272	1 281	306	Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych^e

а По видам деятельности "Добыча полезных ископаемых", "Обрабатывающие производства", "Производство и распределение электроэнергии, газа и воды". б Средний размер назначенных месячных пенсий за декабрь 2015 г. с По данным Управления социального страхования. d По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. e По выборочному обследованию бюджетов 1497 домохозяйств. f Данные за 2014 г.

a Według rodzajów działalności "Wydobycie surowców mineralnych", "Przetwórstwo przemysłowe", "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę". b Średnia wysokość emerytury za grudzień 2015 r. c Dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. d Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. e Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1497 gospodarstw domowych. f Dane za 2014 r.

Среднемесячные расходы в 2015 г.
Przeciętne miesięczne wydatki w 2015 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie		
	в рублях w rublach	в евро w euro	в злотых w złotych	в евро w euro	
Среднемесячные расходы на 1 жителя в домохозяйствах всего^a	17 607,4	261,8	904,91	216,3	Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych ogółem^b
Потребительские товары и услуги	13 623,7	202,5	864,92	206,7	Towary i usługi konsumpcyjne
продукты питания и безалкогольные напитки	4 988,0	74,2	235,73	56,3	żywność i napoje bezalkoholowe
алкогольные напитки, табачные изделия	452,8	6,7	21,75	5,2	napoje alkoholowe, wyroby tytoniowe
одежда и обувь	1 034,7	15,4	48,46	11,6	odzież i obuwie
эксплуатация квартиры и топливо	1 270,5	18,9	210,68	50,4	użytkowanie mieszkania lub domu i nośniki energii
снабжение квартиры и ведение домашнего хозяйства	743,4	11,1	43,59	10,4	wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa
здоровье	578,1	8,6	47,35	11,3	zdrowie
транспорт	2 094,7	31,1	65,41	15,6	transport
связь	448,3	6,7	53,18	12,7	łączność ^c
отдых и культура	547,7	8,1	51,94	12,4	rekreacja i kultura
образование	114,1	1,7	6,77	1,6	edukacja ^d
рестораны и гостиницы	429,9	6,4	28,61	6,8	restauracje i hotele
другие товары и услуги	921,5	13,7	48,27	11,5	pozostałe towary i usługi

а По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. б По выборочному обследованию бюджетов 1 497 домохозяйств. в Вместе с интернет-услугами. д Вместе с дошкольным воспитанием.

a Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. b Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1 497 gospodarstw domowych. c Łącznie z usługami internetowymi. d Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

Среднемесячное потребление в 2015 г.
Przeciętne miesięczne spożycie w 2015 r.

Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Среднемесячное потребление на 1 жителя в домохозяйствах^а			Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych^б
хлеб и хлебные изделия, кг	8,2	5,4	<i>pieczywo i produkty zbożowe w kg</i>
в том числе хлеб	3,7	3,4	<i>w tym pieczywo</i>
мясо ^с , кг	8,7	5,5	<i>mięso^с w kg</i>
рыба и морепродукты, кг	1,1	0,3	<i>ryby i owoce morza w kg</i>
молоко ^д , л	3,9	3,3	<i>mleko^д w l</i>
сыр и брынза, кг	0,6	0,7	<i>sery i twarogi w kg</i>
яйца, шт.	20,1	11,1	<i>jaja w szt.</i>
растительные масла и другие жиры, кг	1,1	1,1	<i>oleje i tłuszcze w kg</i>
фрукты и ягоды, кг	5,9	3,2	<i>owoce w kg</i>
овощи и бахчевые, кг	9,2	8,3	<i>warzywa w kg</i>
сахар, кг	1,6	1,0	<i>cukier w kg</i>

а По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. б По выборочному обследованию бюджетов 1497 домохозяйств. с Мясо и мясопродукты. д Без сгущенного и порошкового.

a Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. b Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1497 gospodarstw domowych. c Mięso i produkty mięsne.

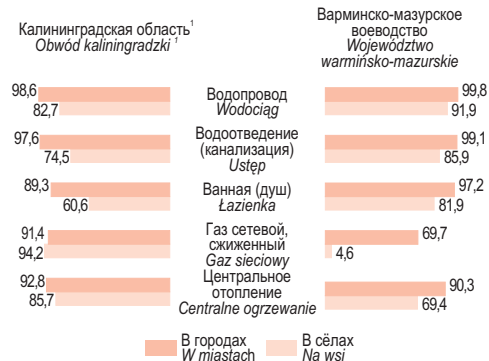
d Bez zagęszczonego i w proszku.

Жилищный фонд^а в 2015 г.
Zasoby mieszkaniowe^б w 2015 r.

Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Число квартир, тыс.	430,3	505,2	Mieszkania ogółem w tys.
на 1 000 населения, шт.	441,0	350,9	na 1 000 ludności w szt.
			Powierzchnia użytkowa mieszkań
Жилая площадь квартир ^б , тыс. м ² .	26 079,1	34 437,3	w tys. m²
на 1 000 населения, м ²	26 708,4	23 953,4	na 1 000 ludności w m ²
Среднее число:			Przeciętna:
жилая площадь ^б , м ² :			powierzchnia użytkowa w m ² :
1 квартиры	59,8	68,2	1 mieszkania
на 1 жителя	26,7	23,9	na 1 osobę
число жителей на:			liczba osób na:
1 квартиру	2,3	2,8	1 mieszkanie

а По состоянию на 31 XII. б Общая площадь жилых квартир.
a Stan w dniu 31 XII. b Łączna powierzchnia lokali mieszkalnych.

Квартиры снабжены технико-санитарной
сетью в % квартир в целом в 2015 г.
Mieszkania wyposażone w instalacje techniczno-
-sanitarne w % ogółu mieszkań w 2015 r.



1 Удельный вес общей площади жилых помещений, оборудованных в %.

1 Udział powierzchni mieszkalnych wyposażonych w instalacje w % ogólnej powierzchni mieszkalnej.

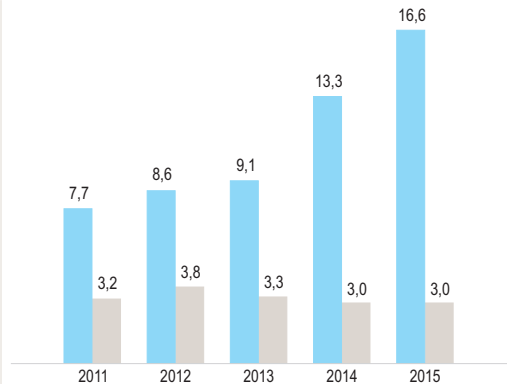
Здания^a и квартиры сданные в эксплуатацию в 2015 г.*Budynki^a i mieszkania oddane do użytkowania w 2015 r.*

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Число зданий	2 773	3 164	Budynki ogółem
жилища	2 699	2 191	<i>mieszkalne</i>
нежилые здания	74	973	<i>niemieszkalne</i>
Число квартир	16 164	4 310	Mieszkania oddane ogółem
на 1 000 заключенных браков	1 926	624	<i>na 1 000 zawartych małżeństw</i>
на 1 000 населения	16,6	3,0	<i>na 1 000 ludności</i>
Число комнат	29 337	17 771	Izby
на 1 000 населения	30,2	12,3	<i>na 1 000 ludności</i>
Жилая площадь квартир ^b , м ²	1 207 201	413 443	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²
Средняя жилая площадь			Przeciętna powierzchnia użytkowa
1 квартиры ^b , м ²	74,7	95,9	1 mieszkania w m²

а Новопостроенные. б Общая площадь жилых квартир.

a Nowo wybudowane. b Łączna powierzchnia lokali mieszkalnych.

Квартиры сданные в эксплуатацию на 1 000 населения

Mieszkania oddane do użytkowania na 1 000 ludnościКалининградская область
*Obwód kaliningradzki*Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie

Основные показатели здравоохранения в 2015 г.^a
Podstawowe dane o ochronie zdrowia w 2015 r.^a

Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>		
Врачи	4 354	2 961 ^f	<i>Lekarze^b</i>
Стоматологи	550	583 ^f	<i>Stomatolodzy^b</i>
Средний медперсонал	8 605	7 089 ^f	<i>Pielęgniarki</i>
Больничные учреждения ^c	50	43	<i>Placówki szpitalne^c</i>
Больничные койки	8 627	6 668	<i>Łóżka w szpitalach^d</i>
Мощность врачебных амбулаторно-поликлинических учреждений ^e	25 451	10 800 009	<i>Porady ambulatoryjne^{eg}</i>
на 1 000 населения	26,1	7 488	<i>na 1 000 ludności</i>

a По состоянию на 31 XII. b. Без лиц, основным местом работы которых является высшее учебное заведение, административное управление или НФЗ. c Калининградская область больничные учреждения, Варминско-мазурское воеводство больницы. d В том числе неонатологии. e Калининградская область консультации посещений в течении смены, Варминско-мазурское воеводство консультации посещений в течении года. f Данные за 2014 г. g Без медицинских консультаций в приемных отделениях в больницах общего профиля.

Источник: Калининградская область - Министерство здравоохранения Правительства Калининградской области. В варминско-мазурском воеводстве медперсонал по данным Министерства здоровья.

a Stan w dniu 31 XII. b Bez osób pracujących, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia lub jednostka administracyjna albo NFZ. c Obwód kaliningradzki placówki szpitalne, województwo warmińsko-mazurskie szpitale ogólne. d Łącznie z neonatologią. e Obwód kaliningradzki obciążenie w ciągu zmiany, województwo warmińsko-mazurskie porady udzielone w ciągu roku. f Dane za 2014 r. g Bez porad udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

Źródło: Obwód kaliningradzki - Ministerstwo Zdrowia Przedstawicielstwo Obwodu Kaliningradzkiego. W województwie warmińsko-mazurskim w zakresie pracowników medycznych dane Ministerstwa Zdrowia.

Койки в больницах на 10 тыс. населения
Łóżka w szpitalach na 10 tys. ludności



1 В том числе неонатологии.
 1 Łącznie z neonatologią.

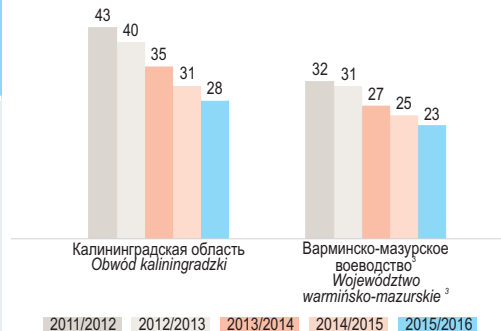
Образование^а по ступеням образования Калининградской области
в 2015/2016^б учебном году (без специальных школ)
*Edukacja^а według szczebli kształcenia w obwodzie kaliningradzkim
w roku szkolnym 2015/2016^б (bez szkół specjalnych)*

	Школы <i>Szkoły</i>	Ученики и студенты <i>Uczniowie i studenci</i>	Выпускники ^с <i>Absolwenci^с</i>	
Общеобразовательные школы ^д	186	97 937	12 376	<i>Szkoły ogólnokształcące^д</i>
Средние учебные заведения ^д	15	14 898	3 073	<i>Szkoły średnie zawodowe^д</i>
Высшие учебные заведения ^д	4	27 377	6 836	<i>Wyższe uczelnie^д</i>
в том числе иностранцы	-	74	5	<i>w tym cudzoziemcy</i>

а Включая обучение взрослых. б На начало учебного года. с С прошлого учебного года. д Включая негосударственные (без филиалов).

а Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. б Stan na początku roku szkolnego. с Z poprzedniego roku szkolnego. д Łącznie ze szkołami niepaństwowymi (bez filii).

Студенты^{1,2} на 1 000 жителей
На начало учебного года
Studenci^{1,2} na 1 000 mieszkańców
Stan na początku roku szkolnego



1 Общественных и негосударственных, включая филиалы и иногородние центры. 2 Высших учебных заведений (включая негосударственные). 3 С учебного года 2012/2013 включая Высшее Полицейское Учебное Заведение в Щецине.

1 *Szkół publicznych i niepublicznych, łącznie z filiami i ośrodkami zamiejscowymi.* 2 *Instytucji szkolnictwa wyższego (w tym niepublicznych)* 3 *Od roku szkolnego 2012/2013 z Wyższą Szkołą Policji w Szczecinie.*

Образование^а по ступеням образования Варминско-мазурского воеводства в 2015/2016 учебном году^б (без специальных школ)
Edukacja^а według szczebli kształcenia w województwie warmińsko-mazurskim w roku szkolnym 2015/2016^б (bez szkół specjalnych)

	Школы <i>Szkoły</i>	Ученики и студенты <i>Uczniowie i studenci</i>	Выпускники ^с <i>Absolwenci^с</i>	
Начальные школы	499	92 673	13 501	<i>Szkoły podstawowe</i>
Гимназиальные школы	272	41 912	13 738	<i>Gimnazja</i>
Сверхгимназиальные школы:				<i>Szkoły ponadgimnazjalne:</i>
профессиональные	54	7 584	2 254	<i>zasadnicze zawodowe</i>
средние общеобразовательные лицеи ^д	168	17 990	6 209	<i>licea ogólnokształcące^д</i>
техникумы ^е	79	19 522	4 618	<i>technika^е</i>
Школы для выпускников лицеев	78	8 632	2 902	<i>Szkoły policealne</i>
Высшие школы ^ф	15	32 920	10 170	<i>Szkoły wyższe^ф</i>
в том числе иностранные студенты	x	233	44	<i>w tym cudzoziemcy</i>

а Включая обучение взрослых. б На начало учебного года. с С прошлого учебного года. д Включая дополнительные. е Включая общеобразовательные художественные школы. ф Включая филиалы и иногородние центры; с учебного года 2012/2013 включая Высшее Полицейское Учебное Заведение в Щьчитне.

a Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. b Stan na początku roku szkolnego. c Z poprzedniego roku szkolnego. d Łącznie ze szkołami uzupełniającymi. e Łącznie ze szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi. f Łącznie z filiami i ośrodkami zamiejscowymi; od roku szkolnego 2012/2013 z Wyższą Szkołą Policji w Szczytnie.

Туризм в 2015 г.
Turystyka w 2015 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Туристические объекты			
для ночлега^а	201	492	Obiekty noclegowe turystyki^а
в том числе гостиницы	39	105	w tym hotele
Места для ночлега ^а	13 622	40 022	Miejsca noclegowe ^а
в том числе гостиницы	4 338	12 547	w tym w hotelach
Пользующиеся ночлегами	535 094	1 135 040	Korzystający z noclegów
в том числе в гостиницах	314 593	777 227	w tym z hoteli
Предоставленные ночлеги.....	1 925 900	2 831 860	Udzielone noclegi
в том числе в гостиницах	645 463	1 529 777	w tym w hotelach
Иностранные туристы			Turyści zagraniczni korzystający
пользующиеся ночлежной базой .	62 780	157 602	z bazy noclegowej
в том числе в гостиницах	37 205	130 745	w tym z hoteli

а Калининградская область - по состоянию на 31 XII, Варминско-мазурское воеводство - по состоянию на 31 VII.
a Obwód kaliningradzki - stan w dniu 31 XII, województwo warmińsko-mazurskie - stan w dniu 31 VII.

Степень использования мест для ночлега
в гостиницах по категориям в 2015 г. (в %)
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych
w hotelach według kategorii w 2015 r. (w %)

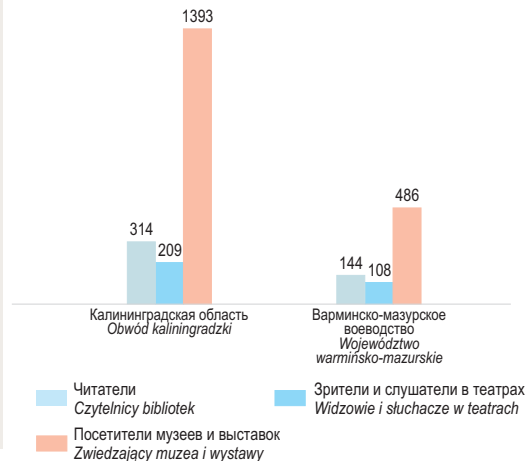


Культура в 2015 г.
Kultura w 2015 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Публичные библиотеки^{ab}	264	304	Biblioteki publiczne^{ab}
книжный фонд в томах ^a	4 748 255	4 427 219	księgozbiór w woluminach ^a
читатели, тыс.	305,7	207,4	czytelnicy w tys.
количество книг выданных библиотеками ^c	6 633 041	4 094 818	wypożyczenia księgozbioru ^c
на 1 читателя	21,7	19,7	na 1 czytelnika
Театры^a	5	3	Teatry^a
спектакли и концерты	919	1 050	przedstawienia i koncerty
зрители и слушатели, тыс.	203,4	155,9	widzowie i słuchacze w tys.
Музеи^a	20	33	Muzea^a
посетители музеев и выставок, тыс.	1 354,9	700,9	zwiedzający muzea i wystawy w tys.

a По состоянию на 31 XII. b Вместе с филиалами. c Внешнее, без межбиблиотечных отделений.
a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z filiami. c Na zewnątrz, bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

Пользующиеся wybranymi учреждениями
культуры на 1 000 населения в 2015 г.
Korzystający z wybranych placówek kultury
na 1 000 ludności w 2015 r.



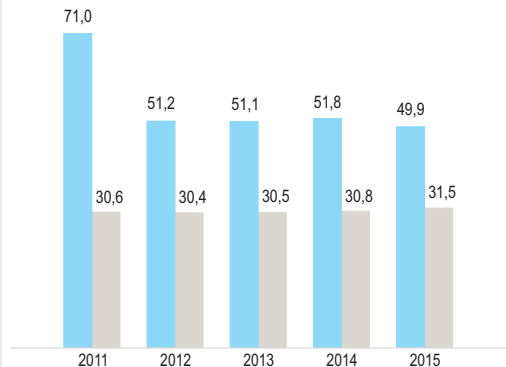
Коммунальная инфраструктура в 2015 г.
Infrastruktura komunalna w 2015 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>
Длина сети^a, км:		
распределительной:		
водопроводной ^b	2 791,4	15 872,2
на 100 км ² общей площади	18,5	65,7
канализационной ^{cd}	1 339,3	6 922,3
на 100 км ² общей площади	9,0	28,6
Потребление на 1 жителя:		
воды из водопроводов, м ³	49,9	31,5

a По состоянию на 31 XII. b Единичное протяжение уличной водопроводной сети. c Вместе с коллекторами. d Единичное протяжение уличной канализационной сети.

a Stan w dniu 31 XII. b Pojedyncza długość ulicznej sieci wodociągowej. c Łącznie z kolektorami. d Pojedyncza długość ulicznej sieci kanalizacyjnej.

Потребление воды из водопроводов на 1 жителя (в м³)
Zużycie wody z wodociągu na 1 mieszkańca (w m³)



Калининградская область
Obwód kaliningradzki

Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie

Городской транспорт^{ab} в 2015 г.
Komunikacja miejska^{ab} w 2015 r.

Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie		
Города обслуживаемые предприятиями городского транспорта ^c	7	9	<i>Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej^c</i>
Население городов обслуживаемых предприятиями городского транспорта, тыс. ^c	594,4	525,7	<i>Ludność w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.</i>
Состав:			<i>Tabor:</i>
автобусный	919	304	<i>autobusowy</i>
трамвайный	39	41	<i>tramwajowy</i>

а По состоянию на 31 XII. б Данные касаются организаций и предприятий городской коммуникации, в которых число занятых превышает 9 человек. с Города, имеющие внутригородское и пригородное сообщение транспортом.

a Stan w dniu 31 XII. b Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. c Miasta obsługiwane przez komunikację miejską i podmiejską.

Численность населения, обслуживаемого предприятиями
городского транспорта в 2015 г. (в тыс.)
Liczba ludności w miastach obsługiwanych przez zakłady
komunikacji miejskiej w 2015 r. (w tys.)



Транспорт и связь^а в 2015 г.
Transport i łączność^a w 2015 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>
Железнодорожные линии, эксплуатируемые стандартной колеи, км	668	1 138
на 100 км ² общей площади	4,4	4,7
Дороги общественного пользования с твердым покрытием, км	7 747,3	13 340,1
на 100 км ² общей площади	51,2	55,2
Автомобильные транспортные средства зарегистрированные всего	461 899	924 691
в том числе:		
Легковые автомобили	379 404	695 656
Автобусы	4 750	4 134
Грузовые автомашины и тягачи	31 235	105 326

Легковые автомобили на 1 000 населения
Samochody osobowe na 1 000 ludności



Дорожные происшествия	1 215	1 535	Wypadki drogowe
на 10 тыс. автотранспортных средств	26,3	16,6	na 10 tys. pojazdów silnikowych
Жертвы дорожных происшествий:			Ofiary wypadków:
убитые	168	140	zabici
на 100 тыс. населения	17,3	9,7	na 100 tys. ludności
раненые	1 329	1 869	ranni
на 100 тыс. населения	136,6	129,8	na 100 tys. ludności
Почтовые учреждения	226	334	Płacówki pocztowe
на 10 тыс. населения	2,3	2,3	na 10 tys. ludności
Телефонные главные каналы^d, тыс.	260,7	141,8	Telefoniczne łącza główne^d, w tys.
в том числе стандартные главные каналы (абоненты проводной телефонной связи).....	259,6	123,1	w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)
Таксофоны	1 185	279	Aparaty telefoniczne samoinkasujące

а По состоянию на 31 XII. б Вместе с грузовыми и легковыми машинами. с Данные касаются операторов телекоммуникационных общественных сетей.

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

Телефонные главные каналы¹ на 1 000 населения
Telefoniczne łącza główne¹ na 1 000 ludności



1 Данные касаются операторов телекоммуникационных общественных сетей.

1 Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

Хозяйствующие субъекты^а, учтенные в Статрегистре^б в 2015 г.
Podmioty gospodarki narodowej^а zarejestrowane w rejestrze^б w 2015 r.

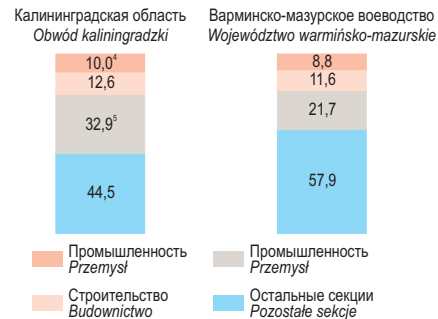
	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Всего	83 826	123 876	Ogółem
в том числе:			в том:
Государственные предприятия	32	3	<i>Przedsiębiorstwa państwowe</i>
Общества всего	47 684	14 724	<i>Spółki razem</i>
Кооперативы	382	745	<i>Spółdzielnie</i>
Фонды	186	505	<i>Fundacje</i>
Товарищества и общественные организации	2 842	4 954	<i>Stowarzyszenia i organizacje społeczne</i>
Хозяйствующие физические лица (индивидуальные предприниматели)	29 277	87 422	<i>Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą</i>
На 10 тыс. населения	858,5	860,4	Na 10 tys. ludności
в том числе хозяйствующие физические лица	299,8	607,2	в том <i>osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą</i>

а По состоянию на 31 XII. б Статистический регистр хозяйствующих субъектов (Статрегистр). в Регистр субъектов народного хозяйства РЕГОН.

а Stan w dniu 31 XII. б Statystyczny rejestr podmiotów gospodarczych. в Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON.

Структура хозяйствующих субъектов¹, учтенных в Статрегистре² по видам экономической деятельности в 2015 г. (в %)

Struktura podmiotów gospodarki narodowej¹ zarejestrowanych w rejestrze² według sekcji PKD 2007 w 2015 r. (w %)



1 По состоянию на 31 XII. 2 Статистический регистр хозяйствующих субъектов (Статрегистр). 3 Регистр субъектов народного хозяйства РЕГОН. 4 Обрабатывающие производства. 5 Оптовая и розничная торговля.

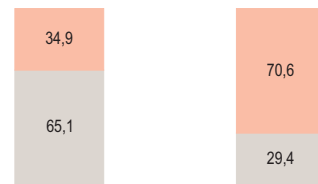
1 Stan w dniu 31 XII. 2 Statystyczny rejestr podmiotów gospodarczych. 3 Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON. 4 Przedsiębiorstwa produkcyjne. 5 Handel detaliczny i hurtowy.

Хозяйствующие субъекты			<i>Podmioty gospodarki narodowej</i>
с численностью работников:			<i>według liczby pracujących:</i>
до 9.....	78 246	118 242	<i>do 9 osób</i>
от 10 до 49.....	4 324	4 513	<i>od 10 do 49</i>
от 50 и больше.....	1 256	1 121	<i>od 50 osób</i>
Зарегистрированные хозяйствующие субъекты.....	6 872	10 622	<i>Podmioty nowo zarejestrowane</i>
в том числе хозяйствующие			<i>w tym osoby fizyczne prowadzące</i>
физические лица.....	2 803	9 205	<i>działalność gospodarczą</i>
Субъекты снятые с учёта.....	5 299	9 832	<i>Podmioty wyrejestrowane</i>
в том числе хозяйствующие			<i>w tym osoby fizyczne prowadzące</i>
физические лица.....	2 750	9 193	<i>działalność gospodarczą</i>

Хозяйствующие субъекты¹, учтенные в Статрегистре² по видам организационно-правовых форм в 2015 г. (в %)
Podmioty gospodarki narodowej¹ zarejestrowane w rejestrze³ według podstawowej formy prawnej w 2015 r. (w %)

Калининградская область
Obwód kaliningradzki

Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie



Хозяйствующие физические лица (индивидуальные предприниматели)
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą

Юридические лица
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej

1 По состоянию на 31 XII. 2 Статистический регистр хозяйствующих субъектов (Статрегистр). 3 Регистр субъектов народного хозяйства РЕГОН.

1 Stan w dniu 31 XII. 2 Statystyczny rejestr podmiotów gospodarczych. 3 Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON.

Валовой региональный продукт (текущие цены)
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)

Калининградская область
Obwód kaliningradzki

Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie

всего
ogółem

	в млн. рублей <i>w mln rubli</i>	в млн. евро <i>w mln euro</i>	в млн. злотых <i>w mln złotych</i>	в млн. евро <i>w mln euro</i>	
2009	169 520	3 843	37 542	8 676	2009
2010	195 749	4 866	39 538	9 898	2010
2011	241 005	5 891	42 502	10 317	2011
2012	265 361	6 645	43 878	10 485	2012
2013	275 886	6 527	44 555	10 615	2013

на 1 душу населения
na 1 mieszkańca

	в рублях <i>w rublach</i>	в евро <i>w euro</i>	в злотых <i>w złotych</i>	в евро <i>w euro</i>	
2009	180 797	4 099	25 811	5 965	2009
2010	208 193	5 175	27 190	6 807	2010
2011	255 218	6 238	29 250	7 100	2011
2012	279 097	6 989	30 220	7 221	2012
2013	287 695	6 806	30 764	7 329	2013

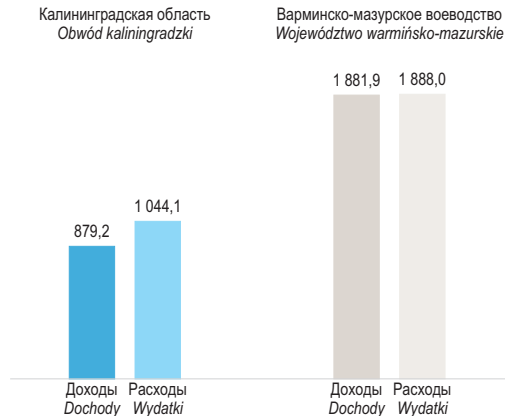
Индекс валового внутреннего продукта
на 1 жителя (текущие цены, предыдущий год=100)
*Dynamika produktu krajowego brutto
na 1 mieszkańca (ceny bieżące, rok poprzedni=100)*



Исполнение консолидированного бюджета Калининградской области в 2015 г.
Wykonanie skonsolidowanego budżetu obwodu kaliningradzkiego w 2015 r.

	В млн. рублей W mln rubli	В млн. евро W mln euro	
Доходы всего	59 136,5	879,2	Dochody ogółem
в том числе:			w tym:
Дотации от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	2 596,9	38,6	Dotacje z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Субвенции от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	1 684,3	25,0	Subwencje z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Субсидии от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	14 074,9	209,2	Subsydia z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Прочие безвозмездные поступления от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	989,2	14,7	Inne bezpłatne wpływy z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Расходы всего	70 230,2	1 044,1	Wydatki ogółem

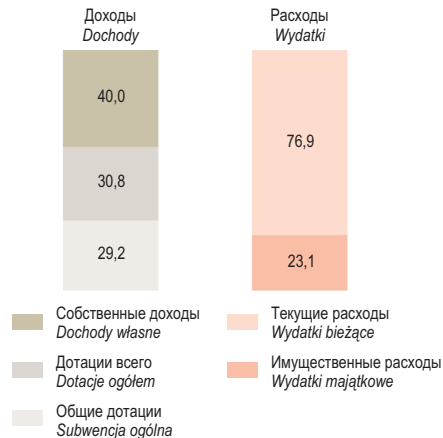
Доходы и расходы бюджетов в 2015 г. (в млн. евро)
Dochody i wydatki budżetów w 2015 r. (w mln euro)



Доходы и расходы бюджетов единиц территориального управления
по Варминско-мазурскому воеводству в 2015 г.
*Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego
w województwie warmińsko-mazurskim w 2015 r.*

	В млн. злотых <i>W mln złotych</i>	В млн. евро <i>W mln euro</i>	
Доходы всего	7 873,9	1 881,9	<i>Dochody ogółem</i>
Собственные доходы	3 153,5	753,7	<i>Dochody własne</i>
Дотации всего	2 422,8	579,1	<i>Dotacje ogółem</i>
Общие дотации	2 297,5	549,1	<i>Subwencja ogólna</i>
Расходы всего	7 899,2	1 888,0	<i>Wydatki ogółem</i>
Текущие расходы	6 070,9	1 451,0	<i>Wydatki bieżące</i>
Имущественные расходы	1 828,3	437,0	<i>Wydatki majątkowe</i>

Структура доходов и расходов бюджетов единиц
территориального управления по Варминско-мазурскому
воеводству в 2015 г. (в %)
*Struktura dochodów i wydatków budżetów jednostek
samorządu terytorialnego w województwie
warmińsko-mazurskim w 2015 r. (w %)*



Землепользование, валовой сбор с/х культур и поголовье с/х животных в 2015 г.
Użytkowanie gruntów, zbiory wybranych ziemiopłodów i pogłowie zwierząt w 2015 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Общая площадь земель сельскохозяйственного назначения^{abc}, тыс. га	801,1	1 096,1	Powierzchnia ogólna gruntów rolnych^{ab} w tys. ha
в том числе с/х угодья	720,7	994,6	в том уžitки rolne
в том числе посевная площадь	245,5	608,7	в том powierzchnia zasiewów
Сбор, тыс. т			Zbiory w tys. ton
зерновые ^d	554,8	1 461,3	zboża ^d
картофель	162,4	184,7	ziemniaki
рапс и масличные	103,2	194,1	rzepak i rzepik
Поголовье^a, тыс. шт.			Pogłowie zwierząt^a w tys. szt.
скот	110,8	440,4	bydło
свиньи	171,6	525,4	trzoda chlewna
овцы и козы	95,5	12,9	owce i kozy

а По состоянию на конец июня. б Согласно местонахождения пользователя. с Земли сельскохозяйственного назначения. d Учтено зерно т. наз. полусухое т.е. стандартной влажности. Данные касаются основных зерновых культур, зерновых смесей, кукурузы на зерно, гречихи, проса и других зерновых.

a Stan w końcu czerwca. b Według siedziby użytkownika. c Ziemia wykorzystywana rolniczo. d Uwzględniono ziarno tzw. półsucho, o wilgotności standardowej. Dane dotyczą zbóż podstawowych, mieszanek zbożowych, kukurydzy na ziarno, gryki, prosa i innych zbożowych.

Урожайность сельскохозяйственных культур в 2015 г.
 (с 1 га в центнерах)
Plony wybranych ziemiopłodów w 2015 r.
 (z 1 ha w dt)



Выручка от продажи^а в 2015 г.Przychody ze sprzedaży^а w 2015 r.Калининградская область
Obwód kaliningradzkiВарминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskieвсего
ogółem

	в млн. рублей w mln rubli	в млн. евро w mln euro	в млн. злотых w mln złotych	в млн. евро w mln euro	
Промышленное производство	380 032,0	5 649,7	27 547,5	6 584,2	Przetwórstwo przemysłowe
Строительство	17 166,0	255,2	2 391,4	571,6	Budownictwo
Розничная торговля ^б	75 434,7	1 121,5	2 552,7	610,1	Handel detaliczny ^с

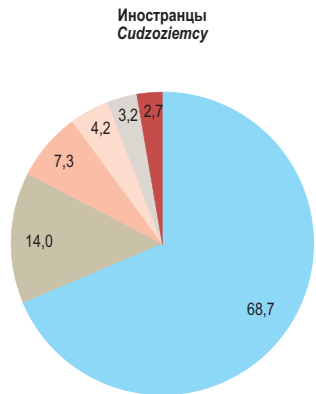
на 1 душу населения
na 1 mieszkańca

	в рублях w rublach	в евро w euro	в злотых w złotych	в евро w euro	
Промышленное производство	390 701	5 808	19 135	4 573	Przetwórstwo przemysłowe
Строительство	17 648	262	1 661	397	Budownictwo
Розничная торговля ^б	77 553	1 153	1 773	424	Handel detaliczny ^с

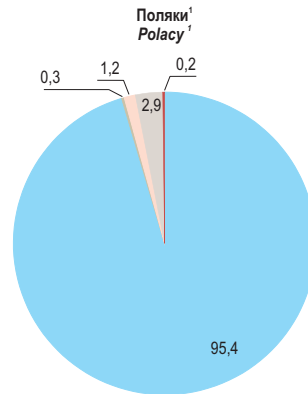
а Данные по средним и крупным предприятиям. б Включая торговлю автотранспортными средствами, деталями к ним и моторным топливом. с За исключением автомобильного розничной торговли.

a Dane dotyczą średnich i dużych przedsiębiorstw. b Łącznie z handlem pojazdami samochodowymi, częściami oraz paliwem. c Z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi.

Иностранцы выезжающие из Польши и Поляки возвращающиеся в страну согласно цели визита в IV квартале 2015 г. (в %)
Cudzoziemcy opuszczający Polskę oraz Polacy powracający do kraju według celu wizyty w IV kwartale 2015 r. (w %)



- Покупки
Zakupki
- Отдых, рекреация, отпуск
Wypoczynek, rekreacja, wakacje
- Транзит
Tranzyt
- Цель служебная/профессиональная
Cel służbowy/zawodowy
- Посещение
Odwiedziny
- Иное
Inne



1 Без транзита.
1 Bez tranzytu.

Расходы иностранцев в Польше и Поляков за границей
Wydatki poniesione przez cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą

Иностранцы
Cudzoziemcy

Поляки
Polacy

в злотых
w złotych

2011	188 063 321	113 597 820	2011
2012	333 118 735	280 412 812	2012
2013	583 922 786	377 539 502	2013
2014	842 417 930	454 722 175	2014
2015	581 922 728	443 803 473	2015
I квартал	131 903 691	100 499 345	<i>I kwartał</i>
II квартал	163 505 702	126 293 276	<i>II kwartał</i>
III квартал	145 921 364	120 486 552	<i>III kwartał</i>
IV квартал	140 591 971	96 524 300	<i>IV kwartał</i>

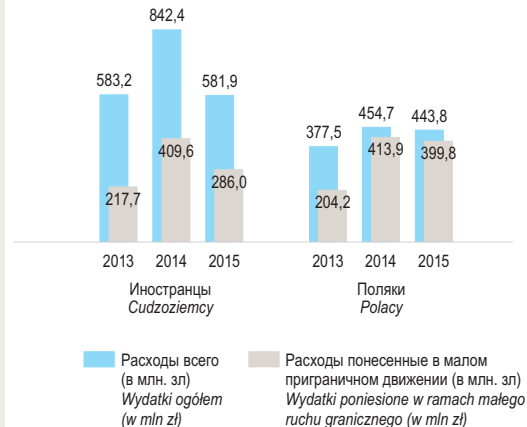
Средние расходы понесенные иностранцами в Польше и Поляками за границей в IV квартале (в зл.)
Średnie wydatki poniesione przez cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą w IV kwartale (w zł)



Расходы иностранцев в Польше и Поляков за границей в малом приграничном движении
Wydatki poniesione przez cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą w ramach małego ruchu granicznego

	Иностранцы <i>Cudzoziemcy</i>	Поляки <i>Polacy</i>	
	в злотых <i>w złotych</i>		
2013	217 708 689	204 206 613	2013
2014	409 647 267	413 895 803	2014
2015	285 958 644	399 760 915	2015
I квартал	62 641 130	92 842 237	<i>I kwartał</i>
II квартал	80 913 513	115 460 856	<i>II kwartał</i>
III квартал	68 342 631	104 917 135	<i>III kwartał</i>
IV квартал	74 061 370	86 540 687	<i>IV kwartał</i>
средние расходы	467	228	<i>średnie wydatki</i>

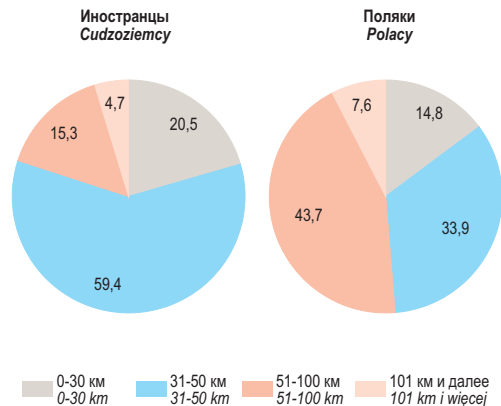
Доля расходов понесенных иностранцами в Польше и Поляков за границей в малом приграничном движении в расходах всего
Udział wydatków poniesionych przez cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą w ramach małego ruchu granicznego w wydatkach ogółem



Иностранцы, выезжающие из Польши, и Поляки, возвращающиеся в страну по расстоянию от границы места совершения покупок в IV квартале (в %)
Cudzoziemcy opuszczający Polskę oraz Polacy powracający do kraju według odległości od granicy miejsca dokonania zakupów w IV kwartale (w %)

	Иностранцы <i>Cudzoziemcy</i>		Поляки <i>Polacy</i>		
	2014	2015	2014	2015	
Всего	100,0	100,0	100,0	100,0	Ogółem
0-30 км	21,7	33,5	97,3	94,5	0-30 km
31-50 км	19,2	19,8	2,0	4,1	31-50 km
51-100 км	22,6	24,5	0,0	0,6	51-100 km
101 км и далее	36,4	22,2	0,7	0,7	101 km i więcej

Иностранцы, выезжающие из Польши, и Поляки, возвращающиеся в страну по расстоянию от границы места проживания в IV квартале 2015 г. (в %)
Cudzoziemcy opuszczający Polskę oraz Polacy powracający do kraju według odległości od granicy miejsca zamieszkania w IV kwartale 2015 r. (w %)



Важнейшие сокращения. Обозначения
Ważniejsze skróty. Znaki umowne

тысяча	тыс./tys.	tysiąc
миллион	млн./mln	milion
метр	m/m	metr
квадратный метр	m ² /m ²	metr kwadratowy
кубический метр	m ³ /m ³	metr sześcienny
кубический дециметр	дам ³ /dam ³	decymetr sześcienny
километр	км/km	kilometr
квадратный километр	км ² /km ²	kilometr kwadratowy
центнер	ц/dt	decytona (kwintal)
килограмм	кг/kg	kilogram
литр	л/l	litr
гектар	га/ha	hektar
год	г./r.	rok
штука	шт./szt.	sztuka

- данных не имеется
zupelny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych
- x заполнение позиции невозможно или нецелесообразно
wypelnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe
- 0,0 значение показателя меньше единицы измерения
zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05

Примечание!
Uwaga!

Информация в рублях, злотых и долларах приведена на евро по среднегодному курсу Национального польского банка соответственно:
 в **2009 г.** 1 евро = 44,1111 рублей = 4,3273 злотых = 1,3886 долларов;
 в **2010 г.** 1 евро = 40,2276 рублей = 3,9946 злотых = 1,3246 долларов;
 в **2011 г.** 1 евро = 40,9116 рублей = 4,1198 злотых = 1,3902 долларов;
 в **2012 г.** 1 евро = 39,9332 рублей = 4,1850 злотых = 1,2849 долларов;
 в **2013 г.** 1 евро = 42,2709 рублей = 4,1975 злотых = 1,3280 долларов;
 в **2014 г.** 1 евро = 50,3634 рублей = 4,1852 злотых = 1,3265 долларов;
 в **2015 г.** 1 евро = 67,2653 рублей = 4,1839 злотых = 1,1098 долларов.

Informacje w rublach, złotych i dolarach przeliczono na euro według średniorocznego kursu Narodowego Banku Polskiego:

w 2009 r. 1 euro = 44,1111 rubli = 4,3273 złotych = 1,3886 dolarów;
w 2010 r. 1 euro = 40,2276 rubli = 3,9946 złotych = 1,3246 dolarów;
w 2011 r. 1 euro = 40,9116 rubli = 4,1198 złotych = 1,3902 dolarów;
w 2012 r. 1 euro = 39,9332 rubli = 4,1850 złotych = 1,2849 dolarów;
w 2013 r. 1 euro = 42,2709 rubli = 4,1975 złotych = 1,3280 dolarów;
w 2014 r. 1 euro = 50,3634 rubli = 4,1852 złotych = 1,3265 dolarów;
w 2015 r. 1 euro = 67,2653 rubli = 4,1839 złotych = 1,1098 dolarów.

При сравнениях просим учесть методические различия, вытекающие из применённых исследовательских методов. Учитывая род публикации мы обошли подробное их выяснение.

Przy porównaniach prosimy o uwzględnienie różnic metodycznych wynikających z zastosowanych metod badawczych. Ze względu na rodzaj publikacji pominięto szczegółowe ich wyjaśnienie.

ISBN 978-83-63285-41-8